



- Innehåll:
1. Avtal om kopiering
 2. Kyrkans centralfonds understödssystem och finansiering av systemet

1. AVTAL OM KOPIERING

Kyrkostyrelsen har sedan 1983 ingått avtal med Kopiosto ry om kopiering av upphovsrättsligt skyddade verk. Avtalet för åren 2002 – 2003 ingicks den, 26 februari 2002.

Moment 2 i avtalets 4 § har ändrats delvis. Det är fortfarande tillåtet att kopiera noter för undervisning i musikens teori eller historia högst 10 sidor och högst halva publikationen. För att användas av deltagarna vid gudstjänster och andaktsstunder samt för att användas i klubbverksamhet eller andra små slutna gruppers verksamhet är det tillåtet att kopiera hela verket för varje användningsändamål. I det tidigare avtalet hade antalet kopior begränsats till 20 exemplar. Antalet exemplar är nu utelämnats och man kan framställa kopior enligt behov. I protokollet över avtalet har fogats följande begränsning: Det tillstånd att kopiera noter som avses i detta avtal gäller dock inte en sådan omfattande kopiering som sker för stora, öppna publikställningar, såsom väckelsemöten eller motsvarande tillställningar. Om tillstånd till dylik kopiering skall anhållas direkt hos rättsinnehavarna (4 § mom. 3).

De övriga kopieringsrättigheter som gäller kopiering och textvillkoren i avtalet är oförändrade.

Kopieringsersättningarna för församlingarna betalas fortsättningsvis årligen till Kopiosto ry ur kyrkans centralfonds medel.

Det gällande avtalet om kopiering jämte bilagor fogas till detta cirkulär.

2. KYRKANS CENTRALFONDS UNDERSTÖDSSYSTEM OCH FINANSIERING
AV SYSTEMET

Kyrkostyrelsen har vid sitt plenum 26.2.2002 **godkänt** anvisningarna för kyrkans centralfonds **understödssystem** i enlighet med bilagan till detta **cirkulär**.

KYRKOSTYRELSEN



Risto Junttila



Leena Rantanen

A V T A L

Evangelisk-lutherska kyrkans i Finland Kyrkostyrelse och upphovsrättsorganisationen Kopiosto ry har ingått följande avtal om kopiering av upphovsrättsligt skyddade verk för åren 2002 – 2003:

- 1 §** Avtalet gäller kopiering och användningen av kopior i verksamheten i den evangelisk-lutherska kyrkans i Finland församlingar och kyrkliga samfälligheter till den del det gäller verk och fotografiska bilder skyddade enligt upphovsrättslagen av den 8 juli 1961_(404/61).
- 2 §** Med verk avses i detta avtal både verk och fotografisk bild enligt lagen om upphovsrätt till litterära och konstnärliga verk.
- Med kopiering avses i detta avtal att genom ljuskopiering eller motsvarande metoder framställa eller låta framställa exemplar av verk.
- Med kopiering avses i detta avtal inte upptagning av ljud eller bild eller lagring av verk i digital form som kan avläsas på dator.
- 3 §** Avtalet gäller verk på alla områden inom vilka Kopiostos medlemsorganisationer verkar med undantag av diabilder och publicerade transparanger.
- Rättsinnehavaren till verket kan förbjuda kopiering av verk. Om en rättsinnehavare till ett verk meddelat Kopiosto att han önskar förbjuda kopiering av sitt verk, förmedlar Kopiosto uppgiften om förbudet till kyrkostyrelsen som förmedlar det vidare till församlingarna och de kyrkliga samfälligheterna. Kopiosto förbinder sig att aktivt verka för att rättsinnehavarna inte förbjuder kopiering av sina verk.
- 4 §** Det är tillåtet att av alla verk eller publikationer i vilka verken ingår framställa så många kopior som krävs för att en uppgift kan skötas ändamålsenligt under förutsättning att omfattningen av den del som kopieras omfattar högst 20 sidor, dock högst halva publikationen.
- Det är tillåtet att kopiera noter endast för undervisning i musikens teori eller historia under förutsättning att den del som kopieras omfattar högst 10 sidor och högst halva publikationen. För att användas av deltagarna vid gudstjänster och andaktsstunder samt för att användas i klubbverksamhet eller andra små slutna gruppers verksamhet är det tillåtet att kopiera hela verket för varje användningsändamål.

Det är inte tillåtet att kopiera noter för offentligt framträdande eller förberedelse för sådant utom i de undantagsfall som nämns i anvisningen som fogas till detta avtal.

5 § Då kopior som framställts i enlighet med detta avtal används skall upphovsmannens eller fotografens namn nämnas enligt god sed.

6 § För kopiering enligt detta avtal betalar Kyrkans centralfond till Kopiosto före den 15 juni varje år ersättningar för åren 2002-2003 i enlighet med det bifogade protokollet.

Om betalningen försenas betalas dröjsmålsränta enligt räntelagen.

7 § Kopiosto förbinder sig att svara för eventuella motiverade ersättningskrav som en rättsinnehavare, som inte är medlem i Kopiosto eller dess medlemsorganisation, framlägger för kopiering som skett under eller före detta avtals giltighetstid och som i övrigt lyder under detta avtals tillämpningsområde.

8 § Kopiosto har rätt att vid en tidpunkt som man i förväg kommit överens om granska tillståndshavarens kopieringsarrangemang på dennes verksamhetsställen.

9 § Kyrkostyrelsen delger innehållet i detta avtal landets evangelisk-lutherska församlingar och kyrkliga samfälligheter för kännedom.

10 § Detta avtal trader i kraft 1.1 .2002 och gäller fram till 31 .12.2003.

11 § Till detta avtal hör ett protokoll som avfattats på basis av förhandlingarna mellan Kyrkostyrelsen och Kopiosto och som båda parter undertecknat, samt anvisningar om kopiering av noter.

12 § Detta avtal är uppgjort i två likalydande exemplar, ett för vardera avtalsparten.

Helsingfors den februari 2002

KYRKOSTYRELSEN

KOPIOSTO RY

Tarja Koskinen-Olsson
verkställande direktör

PROTOKOLL

I anslutning till det avtal för 2002-2003 som ingåtts vid förhandlingarna mellan Evangelisk-lutherska kyrkans i Finland kyrkostyrelse och upphovsrättsorganisationen Kopiosto ry och som gäller kopiering av upphovsrättsligt skyddade verk i Evangelisk-lutherska kyrkans i Finland församlingar och kyrkliga samfundigheter har förhandlingsparterna kommit överens om detaljerna i och tillämpningen av det ovan avsedda avtalet som följer:

1 § Enligt lagen får exemplar av skyddade verk och fotografiska bilder framställas endast för enskilt bruk. För kopior för annat bruk behövs upphovsmännens tillåtelse. I upphovsrättslagen finns bestämmelser som framhäver avtalets verkan.

2 § Med kopiering avses i detta avtal också kopieringssammanställningar som framställs av delar tagna ur olika verk.

ed uttrycket "verk" och "fotografisk bild" avses också del av verk eller fotografisk bild.

3 § I en bilaga till detta protokoll finns en förteckning över Kopiosto ry:s medlemsorganisationer den 1 januari 2002.

4 § Villkoren som gäller kopiering av noter gäller såväl enskilda noter eller nothäften som noter som publicerats i andra källor såsom till exempel sångböcker. Villkoren skiljer sig från villkoren som gäller kopiering av annat material genom att noter allmänt konstaterats vara synnerligen ömtåliga för kopiering.

Kopiering av hela musikaliska verk är inte tillåten utom i de undantagsfall som uttryckligen nämns i avtalet. Man bör särskilt betona att den generella tillåtelsen att kopiera verk för att användas av deltagare i gudstjänster och andaktsstunder inte gäller den kör som deltar i att genomföra andakten.

Det tillstånd att kopiera noter som avses i detta avtal gäller dock inte en sådan omfattande kopiering som sker för stora, öppna publikutställningar, såsom väckelsemöten eller motsvarande utställningar. Om tillstånd till dylik kopiering skall anhållas direkt hos rättshavarna

Särskilda anvisningar har satts upp om kopiering av noter för särskilda behov då man anser att detta kan tillåtas.

Det är tillåtet att fritt kopiera noter för vilkas del det upphovsrättsliga skyddet redan upphört.

5 § Bestämmelser om att nämna upphovsmännens namn i samband med verk eller fotografisk bild samt om övriga så kallade moraliska rättigheter ingår i upphovsrättslagen.

I praktiken är det tillräckligt att kopian källa nämns då kopian utdelas. Det är dock tydligast att anteckna upphovsmannens eller fotografens namn och andra källhänvisningar på själva kopian.

6 § Ersättningen för församlingars och kyrkliga samfalligheters kopiering under avtalstiden är som följer:

På basis av en kopieringsundersökning som parterna utfört gemensamt är antalet kopior för vilka ersättning skall betalas per år 2 444 395 sidor i fråga om andra kopior än musikverk och 1 600 289 sidor i fråga omkopior av musikverk.

Ersättningen per kopierad sida av material som skyddas av upphovsrätt och för kopierad sida av musikverk är &en 2002-2003:

ÅR	ERSÄTTNING PER SIDA, CENT	
	Annat än musikverk	Musikverk
2002	3,33	7,02
2003	3,70	7,99

ersättningen motsvarar Kopiostos tariff som används inom förvaltningen, av vilken dock endast en del uppbärs 2002.

å kopieringsersättningar enligt detta avtal beviljas en rabatt på 12 % eftersom kopieringsersättningarna betalas centralt.

Utöver det som nämnts ovan beviljas en avtalsrabatt på 3 % åren 2002 och 2003. Rabatten grundar sig på ett flerårigt avtal.

Ersättningen per sida justeras enligt de senaste uppgifterna om ändringen av det allmänna inkomstnivåindexet på årsnivå.

Enligt motiveringarna ovan utgör de totala ersättningarna för åren 2002-2003:

- år 2002 165 375 euro
-r 2002 186 346 euro

7 § Om parterna skilt kommer överens om saken kan de i församlingarna och i de kyrkliga samfälliga hetererna genomföra en statistisk kopierings- eller räknarundersökning som mater förändringarna i det totala antalet kopieringar år 2003. Resultatet av denna undersökning tillämpas i ersättningarna för år 2004.

fall undersökningen genomförs beviljas en undersökningsrabatt på 10 % på den ersättning för 2003 som nämns i § 6.

Helsingfors den februari 2002

KYRKOSTYRELSEN

KOPISTO RY
Tarja Koskinen-Olsson
Verkställande direktör

Bilaga 1 till protokollet

Medlemsorganisationer i Kopia 1 .1 .2002

Chefredaktörernas förening rf
De specialutbildades intresseorganisation (Akava ry)
Finlands Danskonstnärsliga rf
Finlands Dramatiker Förbund rf
Finlands facklitterära författare tf
Finlands Film- och Videoarbetarnas Förbund rf
Finlands Filmfotografers Förening rf
Finlands Fotoorganisationers Centralförbund rf
Finlands Författarförbund rf
Finlands Förlagsförening rf
Finlands Journalistförbund rf
Finlands kritikerförbund rf
Finlands Musikerförbund rf
Finlands Radio- och TV-reportrar rf
Finlands Serieskapare rf
Finlands Scenografiska Förbund rf
Finlands Skådespelarförbund rf
Finlands Svenska Författareförening rf
Finlands Svenska Skådespelarförbund rf
Finlands Teaterregissörförbund rf
Finlands Tekniska Förlagsförening rf
Finlands Ton&tare rf
Finlands Tons&ares Internationella Upphovsrättsbyrå Teosto rf
Finlands ungdomsförfattare rf
Finlands vetenskapsredaktörers förbund rf
Finlands översättar- och tolkförbund rf
Finska förbundet av "Directors of Photography" i television rf
Finska Musikförläggareförening rf
Forum Artis rf
Freelance-programtillverkare rf
Förbundet för finländska tidskrifters chefredaktörer rf
Förbundet för vetenskapspubliserare rf
Föreningen för lokaltidningarnas huvudredaktörer rf
Föreningen Populärauktörer i Finland rf, ELVIS
Grafia t-f, en intresseorganisation för Grafisk Design i Finland rf
Konstnärernas på det visuella området upphovsrättsförening Kuvasto rf
Konstnärsgillet i Finland rf
Radio- och televisionsredaktörernas förbund rf
Sammanslutningen av finska filmregissörer rf
Tidningarnas Förbund rf
Tidskrifternas Förbund rf
TV-redigerare rf
Upphovsrättsföreningen för utövande artister och ljudupptagningsproducenter
Gramex rf

I Finansiering av understiidssystemet

Kyrkans centralfond kan från och med 2002 uppbära en avgift som bestäms progressivt på basis av samfundsskatten (22 kap. 8 § 3 punkten kyrkolagen). I november 2001 beslöt kyrkomötet att tilläggsavgiften för år 2002 räknas ut enligt följande:

Antal samfunds- skattören 2000	tilläggsavgift	antal församlingar som betalar till	utfall
Under 100 000 00 1	0,12p/ö		
100000001-300000000	0,15 p/ö	40	
300000001-1000000000	0,18 p/ö	18	
1 000 000 001 -	0,20 p/ö	6	4,5 milj. euro

Den höjda tilläggsavgiften uppbärs i varje kategori bara till den del avgiften överstiger den nedre gränsen. Avgifterna för 2002 framgår av tabellen Församlingsavgifter, som finns på kyrkans intranät (www.kirkko.evl.fi)

Denna tilläggsinkomst, som tack vare progressionen influtit i stället för den tidigare tillämpade jämna avgiften enligt 12 %, har enligt kyrkomötets beslut inkluderats i de verksamhetsunderstiden enligt prövning.

Finansieringen av understöden genom den progressiva tilläggsavgiften är dock en tillfällig lösning. Problemet utgörs av att finansieringsmodellen är beroende av konjunkturväxlingarna. Under en recession minskar intäkterna från tilläggsavgiften kraftigt, varvid finansieringen av understiidssystemet försvåras. Man antar dock att understöden bibehålls på den nuvarande högre nivån under Siren 2002 – 2004.

II Understiidsanslagen i verksamhets- och ekonomiplanen för kyrkans centralfond 2002 – 04

(1 000 euro)	2002	2003	2004
komplettering av skatteintäkterna	3 868	3 868	3 868
verksamhetsunderstiid enligt prövning	7 569	7 569	7 569
byggnadsunderstöd	5 381	5 281	5 113
restaurering av byggnader	34	84	168
konserveringsunderstiid	34	84	168
totalt	16 886	16 886	16 886

III Lagstiftning som gäller för understöden

Komplettering av skatteintäkterna

9 § lagen om kyrkans centralfond.

Komplettering av skatteintäkterna beviljas en församling när summan av församlingens kalkylerade kyrkoskatt och den samfundsskatt som skall betalas beräknad per närvarande medlem understiger en utjämningsgräns som bestäms enligt kommunens invånartäthet och som i enlighet med vad kyrkostyrelsen närmare bestämmer är 65 – 80 procent av den genomsnittliga summan av den kalkylerade kyrkoskatten och den samfundsskatt som skall betalas beräknad per närvarande medlem i samtliga församlingar.

Kompletteringen av skatteintäkterna utgör skillnaden mellan utjämningsgränsen och summan av den kalkylerade kyrkoskatten och den samfundsskatt som betalas beräknad per närvarande medlem i församlingen, multiplicerad med det vägda medeltalet för inkomstskattesats och antalet närvarande medlemmar i församlingen vid utgången av det år under vilket de inkomster influtit som beskattningen hänför sig till. Om församlingens inkomstskattesats understiger den vägda genomsnittliga inkomstskattesatsen för samtliga församlingar skall dock som församlingens kalkylerade kyrkoskatt används den kyrkoskatt som församlingen skall betala.

Kyrkostyrelsen kan nedsätta beloppet av den komplettering av skatteintäkterna som beräknats på ovan nämnt sätt för en församling med tillgångar ger en betydande avkastning eller med en inkomstskattesats som är låg jämförd med inkomstskattesatsen i de övriga församlingar som erhåller understöd och för vilken en komplettering av skatteintäkterna, med beaktande även av församlingens godtagbara behov och de understöd som övriga församlingar erhåller, skulle bli oskäligt stor.

Verksamhetsunderstöd enligt prövning

I enlighet med 9 a § lagen om kyrkans centralfond och kyrkomötets ändringsförslag i november 200 1:

Understöd enligt prövning kan beviljas församling *eller en kyrklig samfällighet* om denna på grund av sitt avsides läge, långa avstånd, skärgårdsförhållanden, lågt medlemsantal, byggprojekt, *utvecklande av samarbetet mellan församlingar och av de ekonomiska församlingsenheter* eller på grund av andra särskilda orsaker är i behov av ekonomiskt stöd.

Kyrkostyrelsen kan bevilja understöd enligt prövning för viss tid även för att ett ändamålsenligt och kostnadsmässigt fördelaktigt samarbete mellan församlingar eller en ändamålsenlig och kostnadsmässigt fördelaktig församlingsstruktur skall kunna åstadkommas trots att understöd enligt prövning inte annars skulle kunna beviljas.

IV Komplettering av skatteintäkterna och verksamhetsunderstöd enligt prövning

1. Komplettering av skatteintäkterna

Kyrkostyrelsens plenum beviljar komplettering av skatteintäkterna utan skild ansökan i januari.

Kyrkostyrelsen kan nedsätta beloppet av den kalkylerade kompletteringen av skatteintäkterna. Sedan uträkningssystemet förnyats kan kyrkostyrelsen mera preciserat fördela kompletteringarna av skatteintäkterna till de församlingar som behöver understöd och på motsvarande sätt nedsätta kompletteringen hos de församlingar som enligt de ekonomiska uppgifterna inte är i behov av understöd. Kompletteringen av skatteintäkterna som räknats ut 2002 (beskattningsår 2000) nedsattes för församlingarna enligt följande principer:

- a) Om församlingen år 2000 beviljats ett större verksamhetsunderstöd än vad den skulle ha behövt, avdras detta extra understöd kompletteringen av skatteintäkterna. Församlingen har fått för mycket verksamhetsunderstöd, ifall årsbidraget - avskrivningarna år 2000 är positiva. Nedskärningen är sålunda antingen 1) årsbidraget - avskrivningarna (en del av understödet har varit för mycket), 2) det beviljade understödet för 2000 (hela understödet var för mycket) eller 3) kompletteringen av skatteintäkterna (nedskärningen kan inte vara större än den kalkylerade kompletteringen).
- b) De genomsnittliga årsbidraget - avskrivningarna per medlem för hela kyrkan är 87 mark. Ifall det avsedda nyckeltalet för församlingen är större än medeltalet, kan församlingen inte anses vara i behov av komplettering.
- c) Hela kyrkans medeltal för "övrigt eget kapital + över- och underskottet" per medlem är 838 mark. Om det avsedda nyckeltalet för församlingen är större än medeltalet, är det skäl att skära ned församlingens komplettering. Nedskärningen är 50 %.

Det sammanlagda beloppet för nedskärningarna var 1,5 miljoner euro. Beloppet för kompletteringarna som delas ut uppgick till 4,43 miljoner euro.

Kyrkostyrelsen kommer att vidare utveckla fördelningsgrunderna för kompletteringen av skatteintäkterna.

2. Verksamhetsunderstöd enligt prövning

Från och med ingången av detta år har ansökningstiden för verksamhetsunderstöd enligt prövning skjutits fram till april, då boksluten för föregående år har blivit färdiga. Kyrkostyrelsen fördelar understöden vid sin augustisession på basis av domkapitlens utlåtanden.

2.1 Verksamhetsunderstijdet i dag

Understödet är avsett för tillfällig hjälp. Understödet kan erhållas under tre år i följd, om inte en längre period anses vara ändamålsenlig beroende på församlingens sär-

skilda förhållanden. Församlingen skall i sin ansökan motivera varför den behöver ett särskilt stöd.

2.2 Utvecklingsunderstöd

2.2.1 Stödande av samarbete

Utvecklingsunderstöd beviljas för reformer och projekt som ökar samarbetet mellan två eller flera församlingar och som har bestående kostnadsinbesparingar som mål. Utvecklingsprojekten för ett ekonomiskt samarbete kan genomföras inom en ekonomisk region eller på landskaps-, prosteri- eller stiftsnivå. Samarbete med andra instanser (t.ex. kommunen) också är möjligt. Understöden beviljas på basis av sökandeförsamlingarnas samarbets- och utvecklingsplan som innehåller bl.a. detaljerade uppgifter om och motiveringar till förväntade bestående kostnadsinbesparingar. Genomförandet av utvecklingsprojekten är i många fall ett långsiktigt arbete, och kan ta flera år i anspråk. Av denna orsak periodiseras utvecklingsunderstödet på flera år.

I det följande uppräknas några möjliga samarbetsformer. Samarbetet bör dock ha sin grund i områdets naturliga samarbetsmönster, då det är sannolikt att samarbetsformerna inom stiftets olika områden och i olika stift kan avvikas från varandra avsevärt.

Ekonomiförvaltning

I fråga om ekonomiförvaltning måste man avgöra, huruvida man strävar efter att sköta uppgifterna centraliserat från den största församlingen eller huruvida bara de minsta församlingarnas ekonomiförvaltningsärenden centraliseras till större församlingar. Vidare måste man överväga, huruvida en del av de uppgifter som hänförs till ekonomiförvaltningen kan skötas centraliserat och en del fortsättningsvis på lokal nivå.

Fastighetsförvaltning

Här är det skäl att utreda möjligheterna till samarbete med grannförsamlingar. Detta torde vara möjligt, om avstånden mellan församlingarna inte är för långa. Också samarbete med kommunen är möjligt.

Kyrkböcker

Här är det skäl att överväga, huruvida det är ändamålsenligt att inrätta ett gemensamt centralegister för området eller organisera kyrkböckerna i samråd med flera församlingar.

Anskaffningar och ADB-samarbete

Om kommunerna i området har en gemensam anskaffningsring, är det skäl att utreda, huruvida det skulle vara ändamålsenligt för församlingarna att ansluta sig till denna ring. I vilket fall som helst borde församlingarna konkurrensutsätta vissa artiklar, såsom el och olja. Församlingarna kan också med fördel samarbeta vid anskaffningen av ADB-system och ADB-tjänster.

Kursgårdar/lägergårdar

Användningsgraden för kursgårdar och lägergårdar i små församlingar är inte bra. Problemet hänförs sig framför allt till vardagar och vintertid. Å andra sidan finns det också sådana församlingar som inte har egna lägergårdar. Eftersom det i de flesta fall inte är alldeles enkelt att avstå från kurs- och lägergårdar, borde församlingarna sins-

emellan **sträva efter** samarbetsavtal om sambruk av lokaliteterna för t.ex. en verksamhets- och ekonomiplanperiod i taget.

Gemensamma tjänster

Även på den operativa sidan är det **skäl** att **överväga inrättande** av gemensamma tjänster. Med kommunen kan man samarbeta inom barn- och ungdomsarbetet och även inom diakonin, dock **så** att en eventuell gemensam tjänst alltid administreras av den ena par-ten, **medan** den andra **parten betalar sin andel**. På **samma sätt** skall man gå tillväga i fråga om en gemensam församlingspastorstjänst. Den nuvarande kyrkolagstiftningen känner inte till en gemensam kaplanstjänst. Däremot är gemensamma kyrkoherdetjänster och/eller kantorstjänster möjliga (KL 6: 13). Särskilt en gemensam kyrkoherdetjänst underlättar på ett avgörande sätt inrättandet av andra gemensamma tjänster. Dessa alternativ skall **övervägas i samråd** med det egna domkapitlet.

Personalutbildning

Utarbetandet av en samarbetsplan för personalutbildning inom ett prosteri, en ekonomisk region eller en kyrklig samfallighet.

Prissättning av samarbetsunderstödet

Understöden beviljas på basis av **ansökarförsamlingarnas** samarbets- och utvecklingsplan, **där** man bl.a. definierar och motiverar de **förväntade bestående kostnadsinsparningarna**. Med andra ord skall utvecklingsarbetet **leda till mindre kostnader än idag**.

När understödets storlek **övervägs** beaktas **för** det **första** de inledande kostnaderna för projektet samt de **årliga** underhållskostnaderna. **Därtill** inverkar storleken av **inbesparningarna på understödsbeloppet** (ju **större** kalkylerad inbesparing **förväntas**, desto **större** utvecklingsunderstöd). Understöd beviljas under en tid **på fem år**. Under det **första året** beviljas församlingen understöd **både på** basis av de inledande kostnaderna och **på** basis av **underhållskostnaderna** och inbesparingen, under de **fyra** följande åren **på** basis av **underhållskostnaderna** och inbesparingen **så**, att understödet för dessa sjunker 20 procentenheter per år **jämfört** med det **första året**.

Domkapitlens **utlåtanden** har en mycket stor betydelse **då** man **bedömer** samarbetsprojekt och **fastställer** de **understöd** som beviljas **på** basis av dem.

2.2.2 Understöd för sammanslagning

Kalkylerat understöd för sammanslagning

I **samband** med alla **sådana ändringar** av församlingsindelningen som minskar **församlingarnas antal** betalas kalkylerat understöd för sammanslagning. Antalet församlingar minskar **när** en församling **förenas** med en eller flera andra församlingar eller **när** församlingens område delas upp mellan andra **församlingar**.

Understödsbeloppet räknas ut på basis av medlemsantalet i de församlingar som andringen gäller enligt följande:

Medlemmar i församlingen	Understöd euro/medlem
- 500	50
501-1000	45
1001-1500	40
1501-2000	35
2001-2500	30
2501-3000	25
3001-3500	23
3501-4000	22
4001-4500	17
4501-5000	15
5001-5500	13
5501-6000	10
6001-6500	7
6501-7000	5
7001-	3

Om beräkningsgrunden för den största församlingen är över 10 000 medlemmar, beaktas i uträkningen bara 10 000. För det andra året är understödsbeloppet 80 %, för det tredje året 60 %, för det fjärde året 40 % och för det femte året 20 % av det första årets belopp.

Understöd beviljas bara för inrättandet av enskilda församlingar. Bildandet av kyrkliga samfundigheter får understöd, ifall det finns särskilda motiveringar d&till, t.ex. språkliga motiveringar.

Om församlingar som hör till en samfundighet går samman, utgör understödsbeloppet hälften av det som ovan nämns.

Extra verksamhetsunderstöd

Om en församling som går samman för det år som föregår sammanslagningen har fått antingen komplettering av skatteintäkterna eller verksamhetsunderstöd enligt prövning, betalas till församlingen under fem år ett lika stort understöd som för det år som föregick sammanslagningen, oberoende av den nya ekonomiska enhetens ekonomiska ställning.

De ovan nämnda understöden (understöd för sammanslagning och extra verksamhetsunderstöd) beaktas inte som nedskärningar då man beräknar kompletteringen av skatteintäkterna.

Exempel på belopnet av sammanslagningsunderstöd

två fdrsamlingar, 900 medlemmar och 4 100 medlemmar, går samman 1.1.03

	02	03	04	05	06	07
euro						
understöd	80 000					
sammansl. understijd		110 200	88 160	66 120	44 080	22 040
extra understijd		80 000	80.000	80 000	80 00	80 000
kompl. av skatteint.						den kalkylerade andelen
						sammanslagningsunderstöd 2003 -07 330 600 euro
						extra understijd 2003-07 400 000 euro

två fdrsamlingar, båda har 2 500 medlemmar, går samman 1.1.03

	02	03	04	05	06	07
euro						
understijd	80 000					
sammansl. underst.		150 000	120 000	90 000	60 000	30 000
extra understöd		80 000	80 000	80 000	80 00	80 000
komplett. av skatteint.						den kalkylerade andelen
						sammanslagningsunderstijd 2003 -07 450 000 euro
						extra understöd 2003-07 400 000 euro

V. Stödande av församlingar vid ändringar

Kyrkostyrelsens pensionsanstalt, såsom de övriga pensionsanstalterna, bekostar tidig-rehabiliteringsverksamhet. Anslag som reserverats för tidigrehabilitering kan anvisas också för att utveckla arbetskollektivet. Ifall församlingar som planerar ändringar anser att de som arbetskollektiv behöver stöd, kan församlingarna hos kyrkostyrelsens pensionsbyrå ansöka om stöd för tidigrehabilitering i syfte att genomföra utvecklingsprojekt inom arbetskollektivet. Närmare information ger sekreteraren för tidig-rehabilitering Helena Hirvonen, 09-1 80 23 83 eller helena.hirvonen@evl.fi

VI Byggnads- och begravningsplatsunderstöd

Anvisningar till församlingar för ansökan om understöd, till domkapitlen för avgivande av utlåtande och för att bereda ärenden till kyrkostyrelsen

1. Allmänt

Man avstår från det tidigare tvåstegsförfarandet som gällde stora projekt. Något skilt beslut om understödsobjekt finns inte längre. Alla projekt behandlas i en fas, varvid beslut tas om såväl beviljandet av understöd som om understödsbeloppet. Beslutet om beviljandet av understödet gäller för &ret i fråga samt de tre därpå följande &en.

Församlingarna sänder sina ansökningar till domkapitlen, som två gånger om året ger ett gemensamt utlåtande om de inkomna ansökningarna. I sina utlåtanden bedömer domkapitlen projekten särskilt på basis av sin kännedom om församlingarnas verksamhet och de fakta som påverkar verksamheten. Om domkapitlet konstaterar att ansökan är bristfällig, skall domkapitlet anmoda församlingen att komplettera sin ansökan innan utlåtandet avges. Tillsammans med sina utlåtanden sänder domkapitlen ansökningarna två gånger om året till kyrkostyrelsen. Församlingarna sänder sina ansökningar årligen före 15.6 och 3 1.12 till domkapitlen och domkapitlen sänder dem före 15.2 och 3 1.8 till kyrkostyrelsen som tar sitt beslut i april och i oktober varje år.

2. Bedömning av projekten

På basis av bedömningen konstateras följande:

understöd kan beviljas
 understöd kan inte beviljas
 församlingen uppmanas att revidera sitt projekt, ifall den vill ha understöd
 församlingen uppmanas att invänta en lämpligare tidpunkt för projektet
 församlingen uppmanas att avstå från projektet

Ett projekt enligt ansökan bedöms ur följande perspektiv:

a) Huruvida projektet avser byggande, renovering eller underhåll

Byggnads- och begravningsplatsunderstöd beviljas i regel för byggande och renovering. Understöd beviljas i allmänhet inte för underhåll eller regelbunden skötsel. Understöd har inte beviljats för projekt som har ringa ekonomisk betydelse för ansökarförsamlingen. Underhåll av ett gammalt stavspåntak utgör en sådan särskild belastning för församlingen att man i allmänhet har beviljat understöd för renovering av ett sådant tak, också när det är frågan om underhåll.

b) Nödvändigheten ur församlingens synvinkel

Man bedömer det byggnads- eller begravningsplatsbestånd som församlingen har till sitt förfogande och gör en bedömning av på vilket sätt byggandet enligt projektet förbättrar församlingens verksamhetsförutsättningar. Om det objekt som projektet avser inte är avsett att användas för församlingens verksamhet, beviljas i allmänhet inte understöd för projektet. Understöd beviljas sålunda inte för t.ex. renovering av en

byggnad som församlingen har hyrt ut. För byggande eller utvidgning av en lägergård beviljas i allmänhet inte understöd.

c) **Nödvändigheten** med tanke på bevarandet av en byggnad

Om projektet **behövs** för att en byggnad skall kunna renoveras, skall man i **ansökan** ge en utredning över det **kulturella** arvet, byggnadens tidigare skeden, **nuvarande** situation och de brister som man planerar att avskaffa. **Också** de renoveringsalternativ som eventuellt har utretts skall presenteras.

d) Projektet i **förhållande** till de **övriga** byggnads- och begravningsplatsbehov i församlingen som man **känner** till

Man kontrollerar att projektet inte **äventyrar** genomförandet av andra viktigare projekt

e) Huruvida projektet **leder** till **skuldsättning** i församlingen

Man kontrollerar att **församlingen** på grund av projektet inte forlorar **sina möjligheter** att agera **ändamålsenligt**. Om församlingens skuldbelopp på grund av projektet **närmar** sig slutsumman i församlingens **årsbudget**, skall församlingens **verksamhetsförmåga** särskilt **säkerställas** och omfattningen av projektet **överbägas** mycket noggrant.

f) Betydelsen av det **större** byggnads- eller **begravningsplatsbeståndet** för församlingens **framtida** ekonomi

Man kontrollerar att **underhållet** av ett **onödigt** stort byggnads- eller begravningsplatsbestånd inte **belastar** församlingens ekonomi i **framtiden**.

g) **Genomförande** av projektet

Ändamålsenligheten av lösningarna i **planen** **bedöms** utgående från församlingens verksamhet, resultatets varaktighet, resultatets estetiska kvalitet och dess ekonomiska lönsamhet.

Man **bedömer** ändamålsenligheten av det planerade **sättet** att genomföra projektet.

Man **bedömer** ändamålsenligheten av den planerade tidpunkten **för** projektet.

h) **Särskilda** behov

Om projektet har **särskild** betydelse **utöver** församlingens sedvanliga behov, **bedöms** de **utgående från** de motiveringar som **ingår** i **ansökan**.

3. Definiering av beloppet av byggnads- och begravningsplatsunderstöd

Om projektet konstateras vara **sådant** att det kan beviljas byggnads- eller begravningsplatsunderstöd, beviljas understöd enligt församlingens ekonomiska **förutsättningar**. I regel **räknas** den procentuella andelen av byggnadskostnaderna med **hjälp** av följande **formel** $(1000 - a/1,1/b/0,5)/1000 * 100 * (b+3)/5$, där a är församlingens **skatteintäkter** i tusen euro och b församlingens inkomstskatteprocent. **Understödbeloppet** är **högst** 90 % av byggnadskostnaderna **också** i det fall att **formeln** skulle ge en **högre**

understödsprocent. Ett understijd som skulle bli under 10 % beviljas inte heller. Byggnadsunderstöd beviljas inte församlingar vars kyrkliga inkomstskatteprocent är mindre än 1,5 %. Varje ansökan om understöd behandlas dock separat, och understijd kan beviljas enligt **prövning från fall till fall.**

Om församlingen eller den kyrkliga samfundligheten av historiska **skäl** har flera kyrkor att **underhålla**, till exempel till följd av att församlingar har **slagits samman** eller har gemensam ekonomi, eller om församlingen skall **sköta** en extra s.k. gammal kyrka, kan vid beviljandet av **byggnadsunderstöd** för kyrkobyggnaden som **beräkningsgrund användas** beskattningsinkomsten som **erhålls** genom att **dividera** skatteintäkterna med antalet kyrkor.

Till kostnader för byggande räknas s.k. byggherrekostnader, kostnader för byggnadstekniska arbeten, **värme-, vatten-, ventilations-, el- och reglagearbeten**, arbeten för **utomhusområden** och för fast inredning samt **särskilda** anskaffningar som byggherren gjort.

Kyrk- och kapellsalens inredning **jämte möbler och konstanskaffningar** som utgör en del av inredningen **ingår** i byggandekostnaderna. **Fasta** anordningar i **köket** samt till exempel kylrummen för **förvaring** av avlidna och hyllorna i arkivet **ingår** i byggnadskostnaderna. **Också rengöring och stämning av orgel** till följd av reparation samt **istandsättande** av konstverk **ingår** i reparationsprojektets byggnadskostnader. Det är i **allmänhet skäl** att behandla **anskaffningen** av en ny **orgel** som ett separat projekt.

I byggnadskostnaderna **ingår** inte enskilda inventarier såsom gardiner, **kärl** eller enskilda kttapparater, eller flyttbara maskiner och anordningar som **behövs** för **begravningsplatsverksamheten** och fastighetsskiitseln. **Mässhakar, antependier och nattvardskärl** ingår inte i byggnadskostnaderna.

4. Byggnads- och begravningsplatsunderstöd - ansökan, beslut och justering av beslut

Ansökan

Ansökan om understöd kan **inlämnas** av församlingens kyrkoråd. Även om församlingen **ansöker** om och beviljas understijd är den inte **förpliktad** att bygga. I **allmänhet** är det **församlingens kyrkofullmäktige** som fattar beslutet om byggandet och **därmed också om användningen av understödet**. Om projektet av tekniska eller **säkerhetsskäl** är **brådskande**, och det inte **äventyrar** församlingens ekonomiska **verksamhetsförutsättningar** om församlingen skulle **behöva** bekosta projektet **ensam**, kan **ansökan inlämnas också efter** att projektet genomförs. **Också** för **sådana, närmast tekniska** renoveringsprojekt, som med **hänsyn** till församlingens ekonomi kan anses vara **små**, och för vilka man inte i **förväg** kan **göra** upp en **ändamålsenlig** kostnadskalkyl, kan understöd sökas i efterskott.

Ansökan avfattas på blanketten; "ansökan om stöd från Kyrkans Centralfond". Också bilagorna 1.. .4 ifylls.

Till ansökan fogas planeringsdokumenten samt en specificerad kostnadskalkyl. Av byggnadsritningarna är det de detaljerade skissritningarna som **bäst lämpar** sig som bilagor till **ansökan**. Kostnadskalkylen skall **basera** sig på en **uträkning** per

byggnadsdel. Ifall det är frågan om ett renoveringsprojekt, skall församlingen redogöra för situationen före renoveringen. Om det är frågan om ett enkelt renoveringsprojekt, i vilket inga tekniska eller kulturarvsfrågor ingår,, fogas till ansökan sådana planer, som även annars behövs med tanke på genomförandet av projektet.

Beslut

Det faktum att projektet genomförs eller att församlingen förbundit sig till projektet till exempel genom att ingå bindande avtal , utgör inte någon särskild grund för beviljande av understiudet.

I beslutet om byggnads- eller begravningsplatsunderstöd ingår både en procentandel, som bidraget utgör av de erlagda byggnadskostnaderna och maximibeloppet av det beviljade understödet. Maximibeloppet av det understöd som beviljas bestäms enligt de byggnadskostnader som församlingen framlagt i sin kostnadskalkyl och enligt understödsprocenten.

Justering av beslutet

Församlingen har ansvar för att kostnadskalkylen följs och genomförandet av projektet enligt kostnadskalkylen beror i sista hand på församlingens beslut. Det framhålls för församlingarna att maximibeloppet av det beviljade understiudet i allmänhet kan höjas bara i det fall att ärendet kan behandlas innan församlingen f&-binder sig till projektet.

Församlingarna påminns om att beviljandet av byggnadsunderstöd inte innebär sådan fastställelse av församlingens beslut som avses i 14 kap. 2 § kyrkolagen och att detta lagrum gäller även församlingar som inte ansöker om byggnadsunderstöd.

5. Utbetalning av byggnadsunderstöd

Byggnadsunderstödet kan lyftas det år som det beviljas och under de tre därpå följande åren. Därefter återgår understödsbeslutet och understiudet kan inte längre lyftas.

Understödet utbetalas enligt de faktiska kostnaderna i en eller flera rater beroende på projektets storlek. För utbetalning av understödet skall till kyrkostyrelsens ekonomibyrå sändas en fritt formulerad begäran om utbetalning, av vilken framgår hur långt projektet har framskridit och kostnaderna hittills. I denna begäran eller i en bilaga till den skall ingå en kostnadsspecificering. En lämplig specificering är en bokföringsrapport om byggnadsprojektet. Räkningar skall inte fogas till begäran om utbetalning.

När projektet har blivit färdigt, skall församlingen upprätta en redovisning över projektet till kyrkostyrelsen på en till detta ändamål avsedd blankett. Blanketten sänds som bilaga till beslutet om understöd. Redovisningen skall kontrasteras av församlingens revisor. Det sista understödsbeloppet betalas först efter det att redovisningen har kommit.

Ytterligare information:

Byggnadsunderstöd, överarkitekt Eero Raatikainen, tfn (09) 180 22 49
(eero.raatikainen@evl.fi)

Begravningsplatsunderstöd, markanvändningschef Harri Palo, tfn (09) 180 22 53
(harri.palo@evl.fi)

Utbetalning, byråchef Heikki Kämäräinen, tfn (09) 180 22 17
(heikki.kamarainen@evl.fi)

Tabellversion G VI, stddprocent = $(1000 \text{ skatteinkomst}/1,1/\text{skatteproc}/0,5)/1000 * 100 * (\text{skatteproc}+3)/5$

Skatteintäkter i tusen euro	skatte%	stöd%	skatte%	stöd%	skatte%	stöd%	skatte%	stöd%	skatte%	töd%
50	1,5	85	1,65	88	1,75	90	1,85	90	2,0	90
75	1,5	82	1,65	85	1,75	88	1,85	90	2,0	90
100	1,5	79	1,65	83	1,75	85	1,85	88	2,0	90
150	1,5	74	1,65	78	1,75	80	1,85	83	2,0	87
200	1,5	68	1,65	73	1,75	75	1,85	78	2,0	82
250	1,5	63	1,65	68	1,75	71	1,85	73	2,0	78
300	1,5	57	1,65	63	1,75	66	1,85	69	2,0	73
350	1,5	52	1,65	57	1,75	61	1,85	64	2,0	69
400	1,5	46	1,65	52	1,75	56	1,85	59	2,0	64
450	1,5	41	1,65	47	1,75	51	1,85	55	2,0	60
500	1,5	35	1,65	42	1,75	46	1,85	50	2,0	55
550	1,5	30	1,65	37	1,75	41	1,85	45	2,0	51
600	1,5	24	1,65	32	1,75	36	1,85	40	2,0	46
650	1,5	19	1,65	27	1,75	31	1,85	36	2,0	42
700	1,5	14	1,65	22	1,75	27	1,85	31	2,0	37
750	1,5	0	1,65	17	1,75	22	1,85	26	2,0	33
800	1,5	0	1,65	12	1,75	17	1,85	21	2,0	28
85	1,5	0	1,65	0	1,75	12	1,85	17	2,0	24
900	1,5	0	1,65	0	1,75	0	1,85	12	2,0	19
950	1,5	0	1,65	0	1,75	0	1,85	0	2,0	15
1000	1,5	0	1,65	0	1,75	0	1,85	0	2,0	10